

この1冊で、安全学習も日本語学習も！ Hiểu rõ về An toàn công trường まんが よくわかる工事現場の安全 (ベトナム語・日本語併記版)

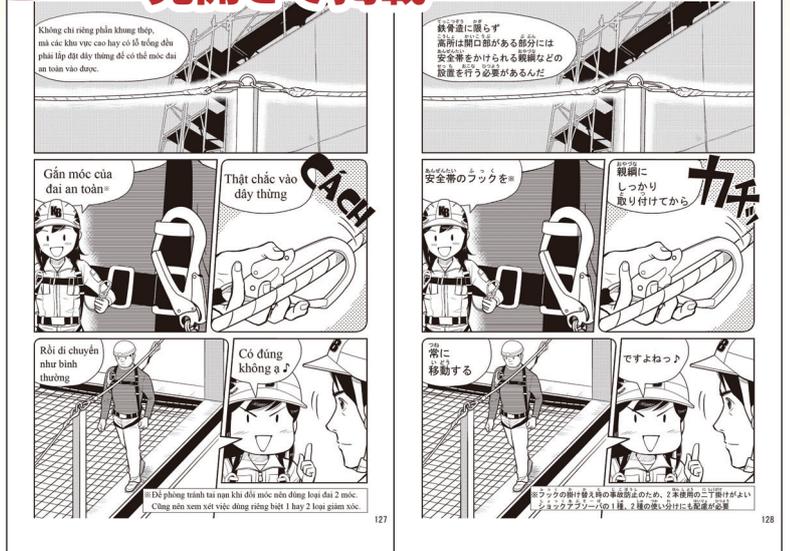
現場に潜む危険とその対策を「まんが」でわかりやすく解説！現場で特に必要な用語や、安全に直結する標識についても学べます！



2020年4月発行 本体1,600円+税

Point 1

ベトナム語と日本語のまんがを見開きで掲載



Point 2

ベトナム語と日本語で用語集を掲載(イラスト付き)

Point 3

建災防統一安全標識をカラー掲載

■ Những thuật ngữ chuyên ngành liên quan đến an toàn lao động		
Từ chuyên ngành	Giải thích	
Giàn giáo	Là thiết bị sử dụng trong xây dựng gồm hệ thống sàn thao tác, đứng di tản thời và cấu trúc nâng đỡ hệ thống.	
Dai an toàn	Là thiết bị vô cùng quan trọng được lắp đặt ở những nơi dễ xảy ra tai nạn rơi ngã và những nơi khi lắp đặt giàn giáo hay tay vịn.	
Dụng cụ phòng tránh rơi ngã	Là các thiết bị phòng tránh tai nạn rơi ngã về nguyên tắc bắt buộc phải dùng các loại thiết bị dụng cụ bảo hộ lao động.	
Giàn giáo	Dai an toàn	Dụng cụ phòng tránh rơi ngã
Tay vịn	Là thiết bị được lắp đặt tạm thời ở những nơi dễ xảy ra tai nạn rơi ngã như khu vực có lỗ trống hoặc phần trần công của giàn giáo.	
Máy móc hạng nặng	Là các loại máy móc chuyên dùng có lực được sử dụng riêng lẻ trong các công trường xây dựng. Tùy vào mục đích sử dụng mà có rất nhiều loại máy móc khác nhau, chủ yếu vì vậy vào từng loại máy và từng loại công việc mà cần phải có giấy phép điều khiển khác nhau.	
Máy xúc	Trong máy móc xây dựng được gọi chung là máy xúc thì loại có gầu lật (tăng máy) gắn với trục cần hướng về phía ngoài lật.	
Tay vịn	Máy xúc	

■ 工事現場の安全に關する用語集		
用語	説明	
足場	足場とは、工事現場などで作業するための仮設の作業床や通路およびそれらを支える構造物のこと。	
網	足場やすすりを付けることが多く、壁等の垂直性がある部分に設置するとても重要な網のこと。	
墮落防止用器具	墮落による危険防止のためのものであり、座席、フルハーネス装置を使用する。	
足場	網	墮落防止用器具
すすり	足場最上層の開口部などで墮落の恐れがある所に長尺的に設置する設備。	
重機	現場で使用する大型の建設工事用機械のこと。荷重により様々な規格があるが、機械、作業により必要な資格が異なるため、注意が必要。	
バックホウ	掘削ショベルと総称される掘削機械のうち、ショベル(バック)を掘削向きに振り付けたもの。	
すすり	バックホウ	

現場でよく目にする標識を覚えておくことは、安全に直結する重要事項です！



収録エピソード

1. バックホウ(重機)周辺作業の危険性
2. クレーン車輛転倒の危険性
3. 熱中症対策と塩分補給の重要性
4. 機械積込み作業の注意点
5. 手順外作業の危険性
6. 高所足場からの転落の危険性
7. 開口部周辺の危険性
8. 低い一段足場上での作業の注意点

本書の内容をご紹介します！

まんがで分かりやすく
現場を疑似体験！



107



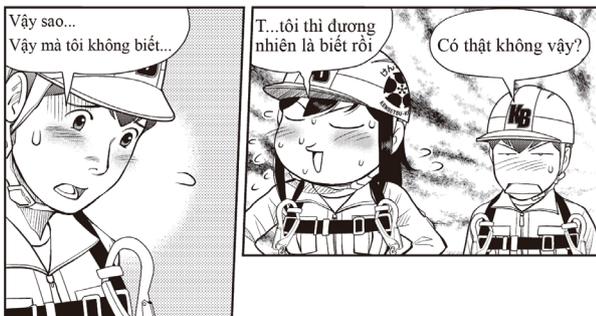
108



109



ベトナム語と日本語を
見比べながら学習！



Giải thích

Nguy cơ rơi ngã khi làm việc trên cao

Mô tả tai nạn

Khi công nhân đi qua sàn thao tác trên giàn giáo bao quanh công trình ở tầng 5 nhưng không phát hiện phần sàn đã bị gỡ bỏ nên bị rơi xuống khe hở của giàn giáo dẫn đến bị thương nặng



Chỗ này...!!

Tình trạng phát sinh

Người công nhân sau khi quay xuống mặt đất nghỉ giải lao xong đã quay lại tầng 5 để tiếp tục công việc gia cố dầm. Anh ta leo lên giàn giáo lắp bao quanh công trình để lên tầng 5 làm việc tiếp nhưng không phát hiện phần dầm đi trước đó đã bị tháo dỡ nên bị rơi xuống khoảng trống giữa giàn giáo và công trình.

Nguyên nhân phát sinh

1. Do phần dầm đi nối giàn giáo với công trình và phần dầm bị chông chéo nên người ta đã gỡ bỏ phần dầm đi đó mà không thông báo cho người công nhân
2. Do chậm trễ trong việc lắp đặt các thiết bị an toàn như lưới chống rơi hay tay vịn...



Biện pháp phòng tránh

1. Khi cần thay đổi giàn giáo bắt buộc phải xác nhận và bàn bạc với quản đốc
2. Triệt để việc nhắc nhở không được tự ý thay đổi hay tháo dỡ giàn giáo
3. Khi thay đổi giàn giáo bắt buộc phải nhờ đến nhân viên chuyên lắp đặt giàn giáo, khi thao tác cần đặt biển cấm vào đối với những người không liên quan
4. Thông báo nội dung, địa điểm thay đổi giàn giáo trong buổi họp lãnh đạo hoặc buổi họp hàng sáng
5. Chân phần lỗ hổng hoặc lắp đặt lưới an toàn phòng trừ tai nạn rơi ngã



かいせつ 解説

こうしょあしば てんらく きけんせい 高所足場からの転落の危険性

事故内容

外部足場から5階スラブ上に渡ろうとしたところ、渡り通路が外されていたことに気が付かず足場の隙間から墜落し重傷



足場が!!

発生状況

地上5階のスラブ上で、梁配筋組立て作業を行っていた作業員は、休憩のために目地上に居た。休憩後、外部枠組み足場を登って5階スラブへ渡ろうとしたところ休憩前に設置されていた渡り通路が外されていることに気が付かず外部足場と建物の隙間に墜落した。

発生原因

- ① 外部足場と躯体の間に取り干渉したため、無断で作業
- ② 手すりや墜落防止ネットなど



解説ページでは原因と対策を補足説明。

たいさく 対策

- ① 足場の変更が必要な場合は必ず現場監督へ確認、相談を行う
- ② 足場を勝手に変更、取り外しを行わないよう周知徹底する
- ③ 足場変更は「足場の組立て等作業主任者」の元で行い、作業中は他の作業員が入らないよう立ち入り禁止措置を行う
- ④ 足場変更箇所が出る場合、職長会、朝礼で周知する
- ⑤ 万一の墜落に備え、開口部をふさぐ、墜落防止ネットなどを設置する



▼インターネットでのお申込みはこちら

— 書籍購入はこちらが便利 —

オンラインショップ
**建設物価
BookStore**

<https://book.kensetu-navi.com/>

建設物価 BookStore



建設物価 BookStoreの主な特長



送料無料
※条件あり



代金引換・請求書払い・
クレジットカード・
コンビニ支払い対応



Web上で
見積書発行が
可能



最新の情報は
メールマガジン
登録で入手



試し読み
データが
充実!!

▼FAX申込書

ご購入をご希望の方は必要事項をご記入の上、FAXにてお送りください。

申込先FAX番号 **03-3663-1397** 【販売業務代行】(株)建設物価サービス行

■商品の内容に関するお問い合わせ TEL: 03-3663-8711 ■発送・お支払いに関するお問い合わせ TEL: 03-3663-8761

(注1) 代金引換でお届けいたします。代引手数料270円をご負担いただけます。※代金引換以外をご希望の方はお電話でお問い合わせください。

(注2) FAX申込書でのご注文による送料は一律420円です。

(注3) 商品の性質上、返品についてはご容赦ください(落丁、乱丁はお取り換えいたします)。

(注4) 送本等の一部の業務については、個人情報の保護に関する法令等の守秘義務を遵守した協力会社に委託することがあります。

オンラインショップ「建設物価BookStore」記載の「ご利用規約」「プライバシーポリシー」が適用されます。同意の上ご注文ください。
価格・送料・代引手数料は2020年2月現在のものです。変更があった場合は、ご連絡の上ご了承後発送いたします。

お客様 CODE				※ご存知でしたら ご記入ください	P20020
申込数	まんが よくわかる工事現場の安全 (ベトナム語・日本語併記版)		1,600円 + 税	冊 + 690円 (送料・代引手数料)	
住所	〒 都・道 府・県				
会社名 ・ 団体名	フリガナ				
部署名	フリガナ			担当者	フリガナ
TEL	※必ずご記入ください		FAX		
e-mail				支払区分	代金引換
業種	<input type="checkbox"/> 特定建設会社 <input type="checkbox"/> 建築・土木一式が主 <input type="checkbox"/> 建築一式が主 <input type="checkbox"/> 土木一式が主 <input type="checkbox"/> その他工種	<input type="checkbox"/> 一般建設会社 <input type="checkbox"/> 建築・土木一式が主 <input type="checkbox"/> 建築一式が主 <input type="checkbox"/> 土木一式が主 <input type="checkbox"/> その他工種	<input type="checkbox"/> 協会・団体 <input type="checkbox"/> 電力・ガス等公益 <input type="checkbox"/> 建設等コンサル等 <input type="checkbox"/> 補償コンサル等 <input type="checkbox"/> 不動産鑑定	<input type="checkbox"/> 調査・測量 <input type="checkbox"/> 建築・設備設計積算会社 <input type="checkbox"/> マンション管理関連 <input type="checkbox"/> 建設関連ソフト開発 <input type="checkbox"/> JR	<input type="checkbox"/> NTT <input type="checkbox"/> 高速道路 <input type="checkbox"/> その他 ※該当にチェック
備考欄					

ご記入内容は発送、請求等の手続きのほか、(一財)建設物価調査会の講習会、刊行物等のご案内に利用させていただきます。ご案内が不要の場合はチェックを付けてください。 案内不要